

16-07-2008

Silje Mägi

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2008

aruandeaasta lõpp: 31.12.2008

ärinimi või sihtasutuse nimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

tänava/talu nimi,
maja ja korteri number: Pärnu mnt.16

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postisihtnumber: 10141

maakond: Harjumaa

telefon: 6408 540

faks: 6408 543

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele.....	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	7
Rahavoogude aruanne [alustades ärikasumist]	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted.....	10
Lisa 1 Raha ja pangakontod	14
Lisa 2 Nõuded ostjate vastu.....	14
Lisa 3 Muud lühiajalised nõuded	14
Lisa 4 Viitlaekumised ja ettemaksed	14
Lisa 5 Maksud.....	15
Lisa 6 Materiaalne ja immateriaalne põhivara.....	15
Lisa 7 Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud.....	16
Lisa 8 Omakapital	16
Lisa 9 Müügitulu	17
Lisa 10 Muud äritulud	17
Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	17
Lisa 12 OÜ Multilingua Keelekeskus bilanss	18
Lisa 13 OÜ Multilingua Keelekeskus kasumiaruanne.....	19
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS.....	20
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	21
Juhatuse allkirjad 2007. a majandusaasta aruandele	

TEGEVUSARUANNE

Sissejuhatus

OÜ Multilingua Keelekeskuse põhitegevusalaks on täiskasvanute keeleõpe alates algtasemest ja lõpetades kõrgtasemega. Samuti õpetame nii inglise kui vene ärikeelt ja korraldame kursusi eesti keele tasemeeksamite sooritamiseks. Kokku korraldatakse kursusi 13 erineva keele õppimiseks-õpetamiseks.

2008.a. oli OÜ Multilingua Keelekeskusele raske majandusaasta. Seoses majanduslangusega kärpisid mitmed suurliendid kulutusi keeleõppele ja üks neist loobus õppesootuks. Esimesel poolaastal kulutsid kõik jõud ja varud tütarettevõtte käivitamisele, mis lõpptulemusena siiski õnnestus ja alates septembrist hakkas Riias asuv tütarettevõtte korralikult tööle. Kursused toimusid 12 keele õppimiseks ja kõikide õppevormide tundide mahud suurenesid võrreldes eelmise aastaga tunduvalt.

2008.a. jooksul toimus kokku 15 660 akadeemilist tundi, millest 12 650 akadeemilist tundi Tallinnas ja 3010 aladeemilist tundi Riias.

Tulud, kulud ja kasum

2008.a. oli OÜ Multilingua Keelekeskuse müügitulu 5,861 mln. krooni, millest 54% moodustas firmasisene keelekoolitus, 25% individuaalõpe, 20% avatud kursused ja 1% keeletaseme testimine ning muud teenused.

Firmasisese keelekoolituse langus võrreldes eelmise aastaga oli 2% ning avatud kursuste langus 1%. Vastukaaluks kasvas individuaalõppe maht 4%. Kogu müügitulu kasv oli 22%, mis oli tingitud käibe kasvust seoses tütarettevõtte käivitamisega.

OÜ Multilingua Keelekeskuse kahjumiks kujunes 858 525 krooni, mis on tingitud tütarettevõtte käivitamisest.

Ettevõtte põhivarade kulum oli 2008.a. 52 440 krooni, kasvades 2% võrreldes 2007.a. Kulumi kasv oli tingitud investeringustest nii materiaalsesse kui immateriaalsesse põhivarasse

Peamised finantssuhtarvud

	2008	2007
Müügitulu (kr.)	5 861 422	4 792 690
Tulu kasv	22%	12%
Brutokasumi määr (%)	- 14,6%	5%
Puhaskasum (kr.)	- 858 525	260 734
Kasumi kasv	- 429%	- 41%
Puhasrentaablus	- 14,6%	5%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	0,9	2,78
ROA	-78%	17%
ROE	-743%	24%

D. Moletina

Olulised keskkonna- ja sotsiaalsed mõjud

Olulisimaks mõjuks aruandeaastal oli üldine majanduslangus. Esimesna kuludest kärbitakse tavaliselt erinevates asutustes koolituskulusid ja neist omakorda esimesena keeleõppele tehtavaid kulutusi. Seetõttu vähenes tunduvalt firmasisesest keelekoolituse tundide arv. Samuti kalkuleerivad eraisikud vajadust keeleõppe järele ning tavaliselt enamjaolt sellest loobutakse kui ei ole just tõesti väga tõsist vajadust.

Investeeringud

2008.a. investeeriti kogu aastatega kogutud kapital Riia tütarettevõtte käivitamisse.

Personal

OÜ Multilingua Keelekeskuse keskmine töötajate arv 2008.a. oli 35, kelledest põhikohaga töötas 8 töötajat. Ülejäänud töötajad töötasid tööettevõtulepingute alusel. 2008.a. töötajatele arvestatud tasud kokku moodustasid 4,319 ml.krooni, kasvades 32%. Töötajatele arvestatud tasude kasv oli tingitud tütarettevõttesse tööle võetud töötajatele arvestatud töötasudest.

OÜ Multilingua Keelekeskuse juhatus koosneb kahest liikmest. Juhatusel liikme, kes töötab OÜ tegevjuhina, töötasu 2008.aastal oli 216 000 krooni, mis võrreldes eelmise aastaga ei suurenenud.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

OÜ Multilingua Keelekeskuse põhiliseks eesmärgiks järgmisel majandusaastal on säilitada klientuur ja liidripositsioon firmasisesest keelekoolitust, avatud kursusi ja individuaalõpet pakkuvate keelekoolitusfirmade seas. Aastaruande koostamise ajaks on võidetud riigihange eesti keele õpetamiseks kuni 2010.a. suveperioodini.

Samuti on suur tähelepanu pööratud tütarettevõtte, SIA Valodu centrs Multilingua positsiooni tugevdamiseks Läti keelekoolitusturul.



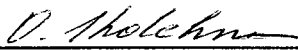
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

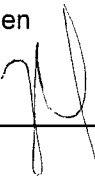
Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekülgedel 6 kuni 38 toodud OÜ Multilingua Keelekeskus 2008. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamise tavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. OÜ Multilingua Keelekeskus on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.


Juhatusesimees
Olga Kolehmainen


Juhatuseliige
Jaan Lainevool

30.juuni 2009

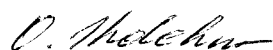
OÜ Multilingua Keelekeskuse konsolideeritud bilanss, kroonides.

	31.12.2008	31.12.2007	
Varad			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	511010	726374	
Nõuded ostjate vastu	278793	287151	
Ostjatelt laekumata arved	278793	287151	
Mitmesugused nõuded			
Muud lühiajalised nõuded	0	161628	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	117632	52897	
Käibevara kokku	907435	1228050	
Põhivara			
a			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütarettevõtte osad	0	22271	
Materiaalne põhivara			
Muu inventar, sisseseade jms.	235699	192127	
Akumuleeritud põhivara kulum	-151708	-113392	
Materiaalne põhivara kokku	83991	78735	2
Immateriaalne põhivara			
Ostetud patendid, kaubam.	92993	76773	
Immateriaalse põhivara kulum	-48752	-34628	
Immateriaalne põhivara kokku	44241	42145	3
Põhivara kokku	128232	143151	
VARAD KOKKU	1035667	1371201	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Tagatiseta võlakohustused	168461	0	
Lühiajaline laen krediitiasutuselt	200000	0	
Ostjate ettemaksed	76434		
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved	29882	11065	
Maksuvõlad	327800	286152	1
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele	188342	144097	
Dividendivõlad	94	94	
Lühiajalised kohustused kokku	991013	441408	
KOHUSTUSED KOKKU	991013	441408	
Omakapital			
Osakapital	40000	40000	5
Kohustuslik reservkapital	4000	4000	
Valuutakursi vahed	-26614		
Eeslmiste perioodide jaotamata kasum	885793	658624	
Aruandeaasta kasum/kahjum	-858525	227169	6
Omakapital kokku	44654	929793	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	1035667	1371201	



OÜ Multilingua Keelekeskuse kasumiaruanne, konsolideeritud (skeem 1)

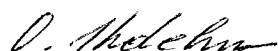
	2008	2007	
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	5861422	4792690	6
Muud äritulud	436	78857	
Äritulud kokku	5861858	4871547	
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused	1425702	516234	
Mitmesugused tegevuskulud	908500	775552	
Tööjõukulud			
Palgaku			
u	3294569	2451251	
Sotsiaalmaks	1015750	808902	
Töötuskindlustusmaks	8687	7352	
Tööjõukulud kokku	4319006	3267505	
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	52440	51512	
Muud ärikulud			
Muud ärikulud	8213	10	
Ärikulud kokku	6713861	4610813	
Finantskulud			
Intressikulud	4433		
Muud finantskulud	1949		
Finantskulud kokku	6382		
Ärikasum			
m	-858385	260734	
Ettevõtte tulumaks	140	33565	
Kasum majandustegevusest	-858525	227169	
Aruandeaasta puhaskasum	-858525	227169	



Juhatuse liige

OÜ Multilingua Keelekeskus rahavoogude aruanne

	2008	2007
Rahavood äritegevusest		
Puhaskasum	-858 525	227 169
Korrigeerimised:		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	52 440	51 512
Äritegevusega seotud nõuete muutus		
Käibevara muutus	105251	169158
Nõuetest ostjatele	8358	356298
Mitmesugused nõuded	161628	-134243
Tulev peri. Kuludest	-64735	-52897
Lühiajalised kohustused	203415	-48122
Ettemaksed ostjatelt	76434	
Võlad hankijatele	18817	-5753
Maksuvõlgadest	41648	-64155
Võlad töövõtjatele	44245	21692
Viitvõlad (muud)		94
Muud võlad	22271	
Kokku rahavood äritegevusest	-497 419	399 717
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse ja immat põhivara soetus	-59792	-22211
Invest.tütar- ja sidusettevõtetusse		-22271
Valuutakursi vahed	-26614	
Rahavood investeerimistegevusest	-86406	-44482
Rahavood finantseerimistegevusest		
Laenuade tagasimaksed	368461	
Makstud dividendid		-150000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	368461	-150000
Rahavood kokku	-215364	205235
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	726 374	521 139
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	511 010	726 374



Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Osakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum/kahjum	Kokku
Saldo seisuga				
31.12.2006	40 000	4 000	808 624	852 624
Makstud dividendid			-150 000	-150 000
Aruandeperioodi puhaskasum			227 169	277 169
Saldo seisuga				
31.12.2007	40 000	4 000	885 793	929 793
Valuutakursi kahjum			-26 614	-26 614
Aruandeperioodi puhaskasum			-858 525	-858 525
Saldo seisuga				
31.12.2008	40 000	4 000	654	44 654



Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruande lisad**Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted**

OÜ Multilingua Keelekeskuse 2008. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

A. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

B. Nõuded ostjate vastu

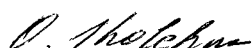
Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

C. Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

D. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5 000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjoudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

- | | |
|------------------------------|------------------|
| • Ehitised ja rajatised | määramata aastat |
| • Tootmiseseadmed | määramata aastat |
| • Muud masinad ja seadmed | 5 aastat |
| • Muu inventar ja IT seadmed | 5 aastat |

Maad ei amortiseerita.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muud laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

E. Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

- | | |
|---|------------------|
| • Arenguväljaminekud | määramata aastat |
| • Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara | 5 aastat |
| • Firmaväärtus | määramata aastat |

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Uue majandusüksuse asutamisega seotud väljaminekuid, uue teadusliku või tehnilise informatsiooni kogumise eesmärgil läbi viidud uuringutega seotud kulutusi ning koolituskulusid ei kapitaliseerita.

Firmaväärtus leitakse uue majandusüksuse omandamisel ostuhinna ja ostetud netovara õiglase väärtuse vahena. Tütarettevõtete omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse

konsolideeritud aruandes immateriaalse varana/emaettevõtte bilansis investeringu osana tütarettevõttesse. Sidusettevõtete omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse investeringu osana sidusettevõttesse.

Positiivne firmaväärtus amortiseeritakse kulusse lineaarselt omandatud äritegevuse eeldatava kasuliku eluea jooksul (maksimaalselt 20 aastat). Firmaväärtuse kasuliku eluea hindamisel arvestatakse turusituatsiooni ja eeldatavat omandatud majandusüksuse kasvupotentsiaali.

Negatiivne firmaväärtus kajastatakse bilansis negatiivse varana (samas bilansirühmas positiivse firmaväärtusega) ja jaotatakse amortiseerimisel kolme ossa:

- see osa negatiivsest firmaväärtusest, mis on põhjendatav juba ostuplaanis prognoositud omandatud ettevõtte kahjumitega ostujärgsetel aastatel, kajastatakse tuluna samadel perioodidel kui prognoositud kahjumid tekivad;
- järelejäänud osa, mis võrdub maksimaalselt kuni omandatud majandusüksuse amortiseeruva põhivara jääkväärtusega, kantakse tuludesse osutatud põhivara allesjäänud keskmise eluea jooksul;
- eelmisi ületav osa kajastatakse omandamisel koheselt tuluna.

F. Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

G. Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

H. Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

I. Tulude arvestus

O. Mõleku

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

J. Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule moodustatakse kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

O. Mäeleharu

Lisa 1 Raha ja pangakontod
(kroonides)

	31.12.2008	31.12.2007
Sularaha kassas	17177	4666
Pangakontod	493833	721708
Raha ja pangakontod kokku	511010	726374

Lisa 2 Nõuded ostjate vastu
(kroonides)

	31.12.2008	31.12.2007
Ostjatelt laekumata arved	278793	287151
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	0	0
Nõuded ostjate vastu kokku	278793	287151

Lisa 3 Muud lühiajalised nõuded
(kroonides)

	31.12.2008	31.12.2007
Muud lühiajalised nõuded	0	161628
Muud lühiajalised nõuded	0	161628

Lisa 4 Viitlaekumised ja ettemaksed
(kroonides)

	31.12.2008	31.12.2007
Maksude ettemaksed ja tagasi- nõuded (lisa 5)	117 632	52 897
Viitlaekumised ja ettemaksed kokku	117 632	0



Juhatuse liige

Lisa 5 Maksud

Maksuliik	31.12.2008		31.12.2007	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		0		5 359
Käibemaks	117 632	60015	52 897	
Üksikisiku tulumaks		106 738		99 132
Sotsiaalmaks		180 184		169 788
Kohustuslik kogumispension		5 959		7 319
Töötuskindlustusmaks		3 693		4 554
Maamaks				
Kokku	117 632	327 800		286 152

Lisa 6 Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu põhivara	Ettemaksed põhivara eest	Kokku
Soetusmaksumus					
01.01.2008			192127		192127
Müük 2008					0
Mahakandmine 2008					0
Soetamine 2008			43572		43572
Soetusmaksumus 31.12.2008	0	0	235699	0	235699
Akumuleerunud kulum					
01.01.2008			113392		113392
Aruandeperioodi kulum			38316		38316
Müüdud põhivara kulum					0
Mahakantud põhivara kulum				0	
Akumuleerunud kulum 31.12.2008	0	0	151708	0	151708
Jääkmaksumus 31.12.2008	0	0	83991	0	83991
Immateriaalne põhivara					
Ostetud patendid 31.12.2008 jääkmaksumuses					44241



Juhatuse liige

Lisa 7 Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud

	31.12.2008	31.12.2007
Võlad töövõtjatele	188 342	144 097
Dividendivõlad	94	94
Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud kokku	188 436	144 191

Lisa 8 Omakapital

	31.12.2007	31.12.2006
Osakapital (kroonides)	40 000	40 000
Osade arv (tk)	2	2
Osade nimiväärtus (kroonides)	20 000	20 000

Ettevõtte vaba omakapital (arvestades seaduses ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruandeaasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31. detsember 2008 moodustas 44 654 krooni.



Juhatuse liige

Lisa 9 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu vastavalt EMTAK 85591 – keeleõpe, keeltekoollide tegevus

	2008	2007
Keeleõpe	5 861 422	4 792 690
Kokku	5 861 422	4 792 690

OÜ Multilingua Keelekeskuse müügitulu jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt:

	2008	2007
Eesti	4 673 006	4 719 143
Läti	1 100 895	
Norra		66 900
Suurbritannia	41 333	
Malta	38 566	
Rootsi	6 572	
Venemaa		5 250
Soome	1 050	1 397
Kokku	5 861 422	4 792 690

Lisa 10 Muud äritulud

(kroonides)

	2008	2007
Muud äritulud	436	78 857
Muud äritukulud kokku	436	78 857

Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2008	2007
Muud teenused	1 425 702	516 234
Kaubad, toore, materjal ja teenused kokku	1 425 702	516 234

Muude teenuste all on kajastatud FIE-dest õpetajatele arvete alusel tasutud summad.

O. Mäkelä

Juhatuse liige

Lisa 12**OÜ Multilingua Keelekeskus konsolideerimata bilanss**

(kroonides)

	31.12.2008	31.12.2007
Varad		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	424810	726374
Nõuded ostjate vastu	179953	287151
Ostjatelt laekumata arved	179953	287151
Mitmesugused nõuded		
Nõuded tütaretevõttele	757816	
Muud lühiajalised nõuded	0	161628
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	84707	52897
Käibevara kokku	1447286	1228050
Põhivara		
Pikaajalised finantsinvesteeringud		
Tütaretevõtte osad	44447	22271
Materiaalne põhivara		
Muu inventar, sisseseade jms.	208895	192127
Akumuleeritud põhivara kulum	-151708	-113392
Materiaalne põhivara kokku	57187	78735
Immateriaalne põhivara		
Ostetud patendid, kaubam.	92993	76773
Immateriaalse põhivara kulum	-48752	-34628
Immateriaalne põhivara kokku	44241	42145
Põhivara kokku	145875	143151
VARAD KOKKU	1593161	1371201
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL		
Lühiajalised kohustused		
Tagatiseta võlakohustused	168461	0
Lühiajaline laen krediitiasutuselt	200000	0
Ostjate ettemaksed		
Võlad hankijatele		
Hankijatele tasumata arved	24093	11065
Maksuvõlad	214376	286152
Viitvõlad		
Võlad töövõtjatele	111621	144097
Dividendivõlad	94	94
Lühiajalised kohustused kokku	718645	441408
KOHUSTUSED KOKKU	718645	441408
Omakapital		
Osakapital	40000	40000
Kohustuslik reservkapital	4000	4000
Eeslmiste perioodide jaotamata kasum	885793	658624
Aruandeaasta kasum/kahjum	-55277	227169
Omakapital kokku	874516	929793
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL	1593161	1371201

D. Molehan

Lisa 13

OÜ Multilingua Keelekeskus konsolideerimata kasumiaruanne

(kroonides)

	2008	2007
Äritulud		
Realiseerimise netokäive	4760527	4792690
Muud äritulud	370	78857
Äritulud kokku	4760897	4871547
Ärikulud		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	664328	516234
Mitmesugused tegevuskulud	712190	775552
Tööjõukulud		
Palgakulu	2537371	2451251
Sotsiaalmaks	833339	808902
Töötuskindlustusmaks	7604	7352
Tööjõukulud kokku	3378314	3267505
Kulum		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	52440	51512
Muud ärikulud		
Muud ärikulud	2380	10
Ärikulud kokku	4809652	4610813
Finantskulud		
Intressikulud	4433	
Muud finantskulud	1949	
Finantskulud kokku	6382	
Ärikasum	-55137	260734
Ettevõtte tulumaks	140	33565
Kasum majandustegevusest	-55277	227169
Aruandeaasta puhaskasum	-55277	227169



Juhatuse liige

SÕLTUMATU AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Osaühing Multilingua Tõlkebüroo osanikele

Olen auditeerinud Osaühing Multilingua Tõlkebüroo raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2008, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 12, on kaasatud minu poolt identifitseerituna käesolevale aruandele.

Juhatuse kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhatuse kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrektse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

Audiitori kohustused

Minu kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin auditi läbi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirjaga, mis nõuab, et ma olen vastavuses eetikanõuetega ning et ma planeerin ja viin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunnet, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

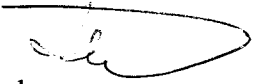
Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usun, et minu kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane minu arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt Osaühing Multilingua Tõlkebüroo finantsseisundit seisuga 31. detsember 2008 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinnas, 30. juuni 2009 .a.



Silvia Sirel
Vannutatud audiitor

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

OÜ Multilingua Keelekeskuse juhatus teeb osanike üldkoosolekule ettepaneku katta 2008. aasta kahjum summas 858 525 krooni eelnevate perioodide kasumi arvelt.

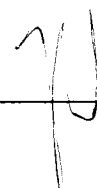
Juhatuse allkirjad 2008. a majandusaasta aruandele

OÜ Multilingua Keelekeskuse 2008. a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud osanike üldkoosoleku poolt 30.juuni 2009 otsusega, allkirjastamine 30.juunil 2009:

Olga Kolehmainen
Juhatuse liige



Jaen Lainevool
Juhatuse liige



MÜÜGITULU 2008 AASTAL EMTAK JÄRGI

Keeleõpe EMTAK 85591 5861422 krooni